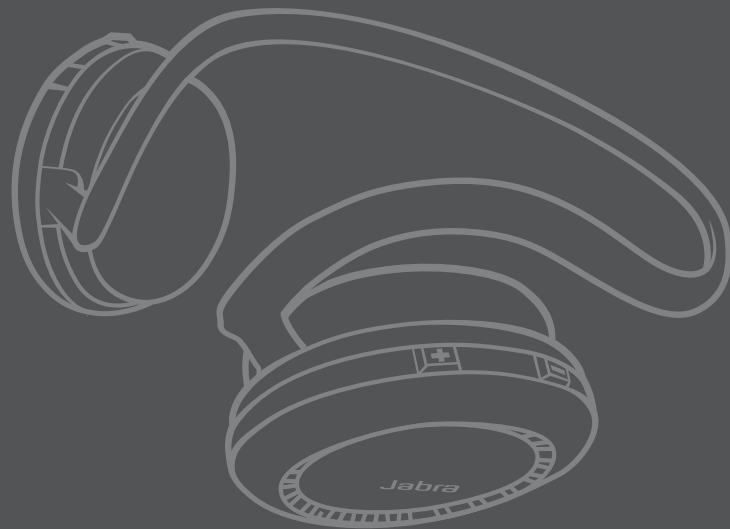


© 2006 Jabra, GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Mobile A/S (GN Netcom A/S). All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Mobile A/S (GN Netcom A/S) is under license.
(Design and specifications subject to change without notice)



Jabra
BT 620s

www.jabra.com



RELEASE YOUR JABRA

Jabra

Bluetooth® headset

User manual

Jabra

www.jabra.com

Fig. 1

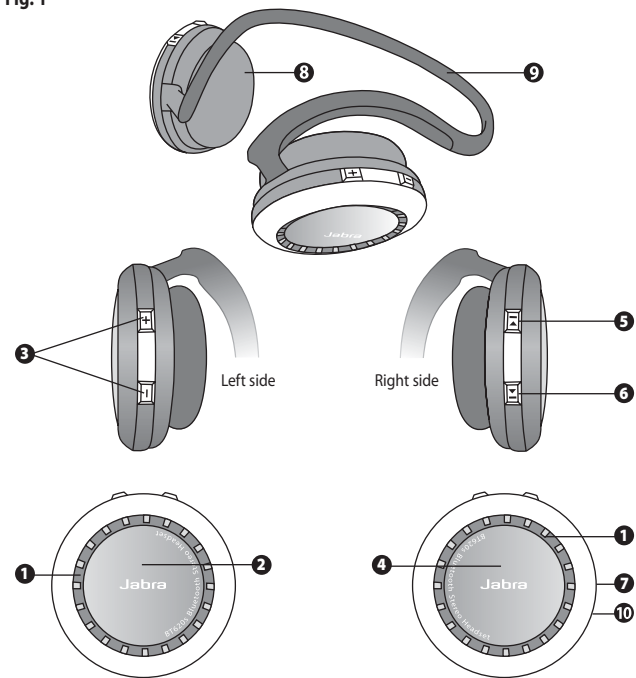


Fig. 2

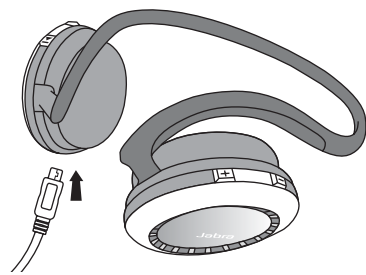


Fig. 3



Fig. 4

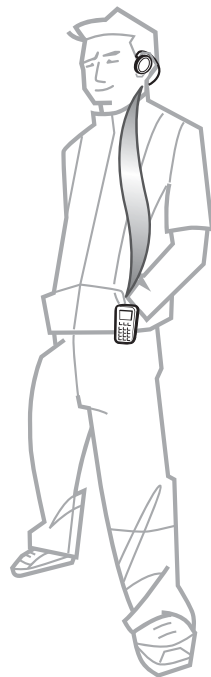
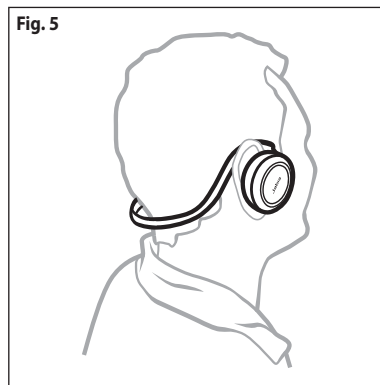


Fig. 5



English..... 1
 Français 14
 Español.....27
 Português 40

English

Thank you.....	2
GETTING STARTED.....	4
1. Charging your headset.....	5
2. Turning the blue lights off and on.....	5
3. Turning on your headset.....	5
4. Pairing with a phone or other device.....	5
5. Connecting with a second device.....	6
6. Wearing your Jabra BT620s.....	6
7. How to.....	6
8. How to play music in stereo.....	7
9. Using the Jabra BT620s with your PC.....	8
10. Using the headset with the USB cable.....	8
11. What the lights mean.....	8
12. Troubleshooting and FAQ.....	9
13. Need more help?.....	9
14. Taking care of your headset.....	10
15. Warranty.....	10
16. Certification and safety approvals.....	12
17. Glossary.....	13

Thank you

Thank you for purchasing the Jabra BT620s Bluetooth® Headset. We hope you enjoy it! This instruction manual will get you started, and ready to make the most of your headset.

! Remember, driving comes first, not the call!

Using a mobile phone while driving can distract you and may increase the likelihood of an accident. If driving in bad weather, high traffic density, with children in the car, or under difficult road conditions, pull off the road and park before making or answering calls. Also, try to keep conversations short and do not take notes or read documents.

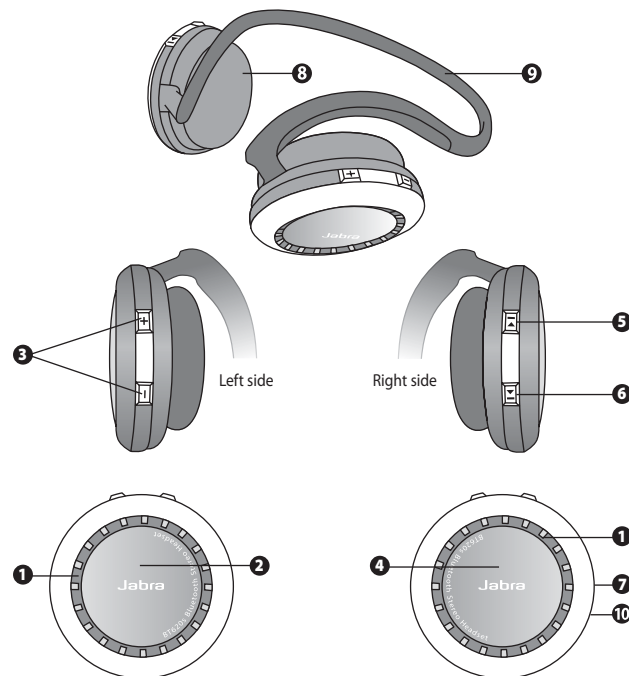
Use of this headset with both ears covered while driving is not permitted in certain states.

Remember: Always drive safely, avoid distractions and follow local laws.

Avoid using headphones with the volume turned up for an extended period of time. Doing so may damage your hearing. It is advisable to keep the volume at a moderate level at all times.

About your Jabra BT620s

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Indicator lights | 6 Previous track (◀) |
| 2 Answer/end button (left side) | Can also be used for rewind |
| 3 Volume up (+) volume down (-) | 7 Microphone |
| 4 Play/pause/stop button (right side) | 8 Ear cushions |
| 5 Next track (▶) | 9 Neckband |
| Can also be used for fast forward | 10 Charging socket |



What your new headset can do

Your Jabra BT620s lets you connect to one or two devices (see sections 4 and 5) for phone and music features:

Phone features

- Answer calls
- End calls
- Reject calls*
- Voice dialing*
- Last number redialing*
- Call waiting*
- Put call on hold*

* Phone dependent

Specifications:

- Up to 16 hours of talk time or 14 hours of music – standby time up to 240 hours
- Rechargeable battery with charging option from AC power supply, PC via USB cable or car charger (car charger not included)
- Weight 3.53 oz (100 grams)
- Operating range up to 33 feet (10 meters)
- Advanced Audio (A2DP), Remote Control (AVRCP) as well as headset and hands-free Bluetooth profiles
- Bluetooth specification 1.2 (*See Glossary, page 13*)

Music features

- Play music
- Pause music
- Stop music
- Pause music and answer call*
- Fast Forward*
- Rewind*
- Jump to next track
- Jump to previous track

* Device dependent

GETTING STARTED

The Jabra BT620s is easy to operate. The buttons performs different functions depending on how long you press them.

Instruction:	Duration of press:
Tap	Press briefly and let go
Press	Approx: 1 second
Press and hold	Approx: 5 seconds

1 Charging your headset

Make sure that your JABRA BT620s is fully charged for two hours before you start using it. Use only the chargers provided in the box – do not use chargers from any other devices as this might damage your Jabra BT620s.

Connect the headset as shown in fig. 2 to the AC power supply to charge from a power socket, or charge directly from your PC with the USB cable provided. When the indicator lights are solid red, your headset is charging. When the lights turn to green, the headset is fully charged.

2 Turning the blue lights off and on

You can turn the blue lights on or off on the headset by pressing and holding both the play/pause/stop button and answer/end button simultaneously. When the headset is charged the lights will be on again.

3 Turning on your headset

- **Press the answer/end button** to turn on your headset – when the headset is on the LED indicator light will flash four times.
- **Press and hold** the answer/end button to turn the device off. The LED indicator light will flash four times. To turn off the headset press and hold the answer/end button till the LED indicator light flashes four times.

4 Pairing with a phone or other device

Before you use your Jabra BT620s you must pair it up with a mobile phone or/and another Bluetooth enabled device.

1. **Put the headset into pairing mode:**
 - Make sure headset is turned off.
 - **Press and hold** the answer/end button until the indicator light is solid blue.
2. **Set your mobile phone or other device to 'discover' the Jabra BT620s.**
Follow your phone's instruction guide. This usually involves going to a "setup," "connect" or "Bluetooth" menu **on your phone** and selecting the option to discover or add a Bluetooth device. (*See example from typical mobile phone in fig. 3*)
3. **Your phone will find the Jabra BT620s.**
Your phone or other device will ask if you want to pair with it. Accept with "Yes" or "ok" and confirm with the **passkey or PIN = 0000 (4 zeros)**.

Your phone or other device will confirm when pairing is complete. In case of unsuccessful pairing repeat steps 1 to 3.

5 Connecting with a second device

You can connect your BT620s with two devices to enable music playing and phone connectivity at the same time.

Please note that two devices can be connected at the same time only if they are using different profiles. When one profile is being used by one device, it cannot be used by another. After having paired the Jabra BT620s with your mobile phone, the headset needs to be paired with your music player or PC (see *Section 9 on using with a PC*). The music player will be paired with the A2DP and the AVRCP profile, so you can use the remote control and the music features (it supports these profiles). The phone will be paired with the headset/hands-free profiles (depending on which profiles the phone supports) so you can use the phone features. To start, put the headset in pairing mode, then follow the user guide for your MP3/music player or Bluetooth stereo adapter for details regarding pairing/connecting a second device.

6 Wearing your Jabra BT620s

Your Jabra BT620s is designed to be comfortably worn with the neckband behind your head. The microphone is integrated in the right earpiece. Digital Signal Processing (DSP) enhances clarity of voice pickup.

7 How to....

Answer a call

Tap the answer/end button on your headset to answer a call when the phone is ringing. To transfer the call to your headset, tap the answer/end button on the headset once (depending on your phone).

End a call

Tap the answer/end button to end an active call.

Reject a call*

Press the answer/end button when the phone rings to reject an incoming call. Depending on your phone settings, the person who called you will either be forwarded to voice mail or hear the busy signal.

Make a call

When you make a call from your mobile phone, the call will automatically be transferred to your headset when connected (subject to phone settings).

Activate voice dialing*

Tap the answer end button and speak the name. For best results, record the voice-dialing tag when you are wearing the headset. Please consult your phone's user manual for more information on using this feature.

Redial last number*

Press the answer/end button.

Call waiting and placing a call on hold*

This lets you put a call on hold during conversation to answer an incoming call.

- **Press** the answer/end button once to put the active call on hold and answer the incoming call.
- **Press** the answer/end button to switch between the two calls.
- **Tap** the answer/end button to end the active conversation.

Adjust sound and volume

Press the volume up or down (+ or -) to adjust the volume. (See *fig. 1*)

*Device dependent

8 How to play music in stereo

Your Jabra BT620s realizes its full potential when connected via Bluetooth to a Bluetooth stereo device. The buttons on the right-hand side of your Jabra BT620s are used for playing music in stereo. They work when the device you have connected to supports the Bluetooth remote control (AVRCP) profile. (See *Glossary, page 13*)

The prominent center button on the right side of the device is the play button. On the top there are the skip forward ►| and skip back |◀ buttons.

To start play

Tap the play button once.

To pause

Tap the play button – tap again to resume playing.

To stop

Press the Play button.

Answer a call when playing music*

Tap the answer/end button to pause the music and the call will be connected. The music will resume after the call has ended (depending on the device supporting this feature).

Skip one track forward

Tap the skip forward button ►| - Continue tapping to skip several tracks forward.

Skip one track back

Tap the skip back button |◀ - Continue tapping to skip several tracks backward.

Fast forward*

Press and hold the skip forward button.

Fast rewind*

Press and hold the skip back button.

* **Device dependent**

9 Using the Jabra BT620s with your PC

You can connect your Jabra BT620s with your PC for listening to music or using VoIP communication using a Bluetooth USB stereo adapter, such as the Jabra A320s. For further details on compatibility and how to connect, please visit: www.jabra.com/bt620s.

10 Using the headset with the USB cable

You can listen to stereo music by connecting the USB cable to a PC that plays in stereo. The headset will charge at the same time but at a slower rate than normal.

In order to activate USB stereo:

1. Attach the USB cable to the device and your PC.
2. Wait 10 seconds and then press the answer/end and play/pause buttons simultaneously.

11 What the lights mean

Left side alone has flashing blue light	Flashing every 3 seconds: Connected in headset/hands-free profile in standby mode Flashing every 1 second: Active on a call
Left side has Solid blue light	In pairing mode (<i>See section 3</i>)
Both sides have flashing blue light:	Flashing every 3 seconds: Connected to advanced audio device in standby mode Flashing every 1 second: playing stereo in advanced audio profile.
Flashing Red light	Running low on battery
Solid red light	Charging
Solid green light	Fully charged

12 Troubleshooting and FAQs

I hear crackling noises

Bluetooth is a radio technology, which means it is sensitive to objects between the headset and the connected device. It is designed for the headset and the connected device to be used within 10 meters (33 feet) of each other, with no major objects in the way (walls, etc.).

I cannot hear anything in the headset

Increase the volume in the headset.

Ensure that the headset is paired to a device that is playing.

Make sure your phone is connected to the headset by checking the phone's menu or by tapping the answer/end button.

I have pairing problems

You may have deleted the pairing connection in your mobile phone. Follow the pairing instructions in section 3.

I have problems streaming in stereo from another device (PC, MP3-player etc.)

Make sure the other device supports Bluetooth 1.1 or 1.2 and that the Advanced Audio Distribution Profile (A2DP) is active, or it will not work. Please consult the other device's manual for how to pair to a headset.

I can hear stereo but the music control buttons do not work

The connected device must support the Bluetooth profile for remote control, AVRCP, to make the music control buttons work. Try to re-connect.

I cannot use reject call, call on hold, redial or voice dialing

These features are dependent on the ability of your phone to support a hands-free profile. Please consult your phone's manual for details.

Will it be possible to listen to radio on my phone with the Jabra BT620s?

Being able to listen to radio via Bluetooth depends on your phone. Most of the mobile phones currently on the market require a corded headset that uses the cord as an antenna.

13 Need more help?

- Web: www.jabra.com (for the latest support info and online User Manuals)
- E-mail: Tech Support: techsupp@jabra.com
Information: info@jabra.com
- Phone: **1 (800) 327-2230** (USA)
1 (603) 579-5311 (Canada)

14 Taking care of your headset

- Always store the Jabra BT620s in a safe place with the power off.
- Avoid storage at extreme temperatures (above 45°C/113°F, including direct sunlight, or below -10°C/14°F). This can shorten battery life and may affect operation. High temperatures may also degrade performance. Low temperatures (down to -10°C/14°F) will shorten battery life and may affect operation but should not permanently damage the Jabra BT620s.
- Do not expose the Jabra BT620s to rain or moisture.

15 Warranty

Jabra limited product warranty. Jabra is a wholly owned trademark of GN Mobile (GN Netcom A/S). Jabra warrants to Purchaser that for a period of one (1) year after the date of purchase (the "Warranty Period") of any Jabra Product ("Product") by Purchaser, the Product will substantially conform to Jabra's published specifications for the Product on the date of Purchaser's purchase of the Product, subject to the terms herein. Purchaser shall notify Jabra of any nonconformance during the Warranty Period and obtain a written return material authorization ("RMA") and an RMA number for the nonconforming Product from Jabra and return the nonconforming Product to Jabra, freight prepaid, with a statement describing the nonconformity. Jabra's exclusive obligation with respect to nonconforming Product shall be, at Jabra's option and expense, to repair or replace such Product so that it substantially conforms with its published specifications on the date of Purchaser's purchase, or, if Jabra, in Jabra's sole discretion, determines that it is not possible to repair or replace the Product, Jabra may, at Jabra's option, refund to Purchaser the purchase price paid for the Product. THE FOREGOING IS PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR BREACH OF WARRANTY BY JABRA WITH RESPECT TO THE PRODUCT. The warranty set forth above shall not apply to any Product which has not been properly used or handled in accordance with the instructions supplied by Jabra, lost or misplaced for any reason, or which has been modified, repaired or altered, except by Jabra or at a Jabra authorized service facility, or which has been subjected to faulty installation, misuse, abuse, or which the Product defect is attributable to any failure or damage which is beyond the reasonable control of Jabra. This warranty is available only to Purchaser, and does not extend to any distributors, retailers, or other resellers of the Product. This warranty applies only to new Jabra products purchased from authorized retail sellers. This warranty does not apply to: "open box purchases"; resales by private parties or any other third party purchases by unauthorized distributors. Transfer of Jabra products through any unauthorized distributor renders our manufacturer's warranty null and void. BUYER BEWARE: any Jabra product sold

by a private party or unauthorized distributor and not by an authorized Jabra retail seller is sold on an "as is" or "with all faults" basis with respect to Jabra. As such, the entire risk as to the quality and performance of such products will be with the buyer if the unauthorized distributor will not cover the costs of repairing defects. Should such products prove defective following their purchase, the buyer or unauthorized distributor, and not the manufacturer or its authorized retail sellers, assumes the entire cost of all necessary servicing or repair. Therefore, buyers are strongly encouraged to purchase Jabra products only from Jabra authorized retail sellers. THE FOREGOING WARRANTIES ARE THE SOLE WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, GIVEN BY JABRA IN CONNECTION WITH THE PRODUCT, AND JABRA DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT OF THIRD PARTY RIGHTS. JABRA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES IN CONNECTION WITH THE PRODUCT, EVEN IF JABRA HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. THE LIABILITY OF JABRA HEREUNDER FOR ALL CLAIMS SHALL NOT EXCEED THE AMOUNT PAID BY PURCHASER TO JABRA FOR THE PRODUCT GIVING RISE TO JABRA'S LIABILITY.

16 Certification and safety approvals

FCC

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Users are not permitted to make changes or modify the device in any way. Changes or modifications not expressly approved by Jabra will void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The user must place the base 8" (20cm) or more from any personnel in order to comply with FCC RF exposure requirements.

Industry Canada

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The term "IC:" before the certification/registration number only signifies that registration was performed based on a Declaration of Conformity indicating that Industry Canada technical specifications were met. It does not imply that Industry Canada approved the equipment.

Bluetooth

The *Bluetooth*® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jabra is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

17 Glossary

- 1 **Bluetooth** is a radio technology that connects devices, such as mobile phones and headsets, without wires or cords over a short distance (approx. 33 feet). Get more information at www.bluetooth.com.
- 2 **Bluetooth profiles** are the different ways that Bluetooth devices communicate with other devices. Bluetooth phones support either the headset profile, the hands-free profile or both. In order to support a certain profile, a phone manufacturer must implement certain mandatory features within the phone's software.
- 3 **Pairing** creates a unique and encrypted link between two Bluetooth devices and lets them communicate with each other. Bluetooth devices will not work if the devices have not been paired.
- 4 **Passkey** or **PIN** is a code that you enter on your mobile phone to pair it with your Jabra BT620s. This makes your phone and the Jabra BT620s recognize each other and automatically work together.
- 5 **Standby mode** is when the Jabra BT620s is passively waiting for a call. When you 'end' a call on your mobile phone, the headset goes into standby mode.
- 6 **A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)** is a Bluetooth profile that enables stereo sound. Both the headset and the device it connects to must support A2DP in order to hear A2DP sound in the headset.
- 7 **AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)** is a Bluetooth profile that enables remote control of the device that the headset is connected to. Both the headset and the device it connects to must support AVRCP in order for AVRCP to work.



Dispose of the product according to local standards and regulations.
www.jabra.com/weee

Français

Merci	15
MISE EN ROUTE	17
1. Chargement de votre micro-casque.....	18
2. Éteindre et allumer les voyants bleus.....	18
3. Mise en marche du micro-casque.....	18
4. Appairage avec un téléphone ou un autre périphérique	18
5. Connexion à un périphérique supplémentaire	19
6. Comment porter votre Jabra BT620s.....	19
7. Comment faire pour	19
8. Écouter de la musique en stéréo.....	20
9. Utiliser le Jabra BT620s avec votre PC	21
10. Utiliser le micro-casque avec le câble USB	21
11. Signification des voyants lumineux	21
12. Dépannage et questions fréquentes.....	22
13. Besoin d'aide supplémentaire ?.....	22
14. Entretien de votre micro-casque.....	23
15. Garantie.....	23
16. Homologation et agréments de sécurité.....	25
17. Glossaire.....	26

Merci

Nous vous remercions d'avoir acheté le micro-casque Bluetooth® Jabra BT620s. Nous espérons que vous en serez satisfait. Ce manuel d'utilisation vous permettra d'utiliser et de tirer le meilleur parti de votre micro-casque.

! N'oubliez pas : La sécurité routière doit passer avant les appels téléphoniques!

L'utilisation d'un téléphone portable au volant peut détourner votre attention de la route et augmenter le risque d'accident. Si les conditions de conduite (mauvais temps, circulation dense, présence d'enfants dans la voiture ou route en mauvais état) l'imposent, quittez la route et garez-vous avant d'appeler ou de répondre à un appel. Veuillez également à écouter les communications et à ne pas prendre des notes ni lire de document en conduisant.

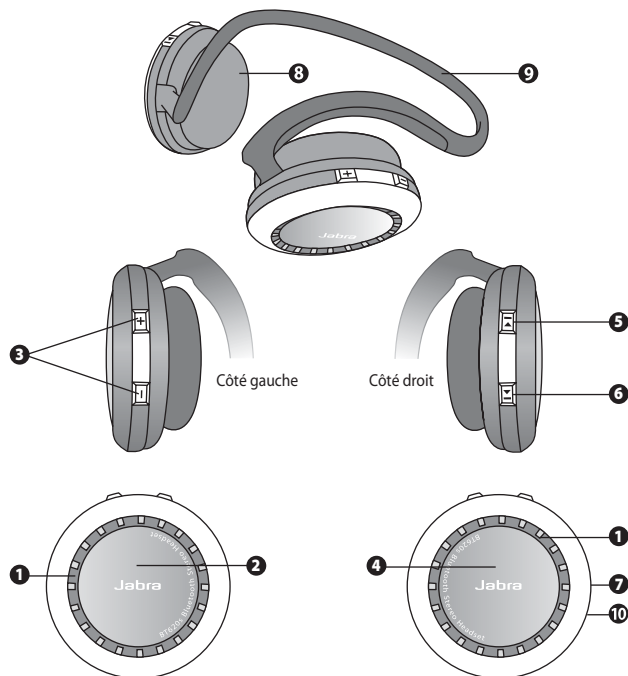
Certaines juridictions interdisent l'utilisation d'un micro-casque sur les deux oreilles lors de la conduite d'un véhicule.

N'oubliez pas : Conduisez toujours prudemment, évitez les distractions et respectez le code de la route.

Évitez des écoutes prolongées à un niveau sonore élevé, ceci étant susceptible d'endommager votre ouïe. Il est conseillé de toujours maintenir le volume à un niveau modéré.

À propos de votre Jabra BT620s

- 1 Voyants lumineux
- 2 Touche réponse/fin (côté gauche)
- 3 Volume élevé (+), volume bas (-)
- 4 Touche lecture/pause/arrêt (côté droit)
- 5 Piste suivante (▶|)
- 6 Piste précédente (◀|)
- 7 Microphone
- 8 Housses d'oreille
- 9 Serre-nuque
- 10 Prise de chargement



Fonctions de votre nouveau micro-casque

Votre Jabra BT620s vous permet de vous connecter à un ou deux périphériques (voir sections 4 et 5) avec fonctions de téléphonie et de musique :

Fonctions de téléphonie

- Réponse aux appels
- Fin d'appel
- Refus d'appels*
- Composition vocale*
- Recomposition du dernier numéro*
- Appel en attente*
- Mise en attente d'un appel*

Fonctions musicales

- Écouter de la musique
- Pause musique
- Arrêt musique
- Pause musique et réponse à un appel*
- Avance rapide*
- Retour en arrière*
- Sauter à piste suivante
- Retour à piste précédente

* Selon le modèle de téléphone

* Selon l'appareil

Fiche technique :

- Jusqu'à 16 heures de communication ou 14 heures de musique – et jusqu'à 240 heures en mode veille
- Batterie rechargeable pouvant être chargée sur une alimentation secteur, à partir d'un ordinateur avec un câble USB ou avec un chargeur d'automobile (non inclus)
- Poids : 100 g (3,53 oz)
- Portée : jusqu'à 10 m (33 pieds)
- Profils Bluetooth de support audio avancé (A2DP), de télécommande (AVRCP), de micro-casque et d'utilisation mains libres
- Spécification Bluetooth 1.2 (**voir glossaire en page 26**)

MISE EN ROUTE

Le Jabra BT620s est facile à utiliser. Les touches assurent différentes fonctions selon la durée de pression.

Instructions :	Durée de pression :
Presser	Appuyez brièvement puis lâchez
Appuyer	Appuyez pendant environ 1 seconde
Enfoncer	Environ 5 secondes

1 Charger le micro-casque

Le micro-casque Jabra BT620s doit être chargé deux heures avant la première utilisation. N'utilisez jamais d'autres chargeurs que ceux fournis avec le BT620s, au risque d'endommager votre micro-casque.

Branchez le micro-casque comme indiqué sur l'illustration 2, puis utilisez l'adaptateur secteur pour le charger à partir d'une prise de courant ou chargez-le directement à partir de votre ordinateur, à l'aide du câble USB. Lorsque les voyants restent allumés en rouge, votre micro-casque est en cours de chargement. Lorsqu'ils s'allument en vert, le micro-casque est entièrement chargé.

2 Éteindre et allumer les voyants bleus

Vous pouvez éteindre et allumer les voyants bleus du micro-casque en appuyant simultanément, tout en maintenant la pression, sur les touches marche/pause/arrêt et répondre/fin d'appel. Lorsque le micro-casque est chargé, les voyants se rallument.

3 Mise en marche du micro-casque

- **Appuyez sur la touche réponse/fin** pour mettre le micro-casque en marche – le voyant clignote quatre fois de suite pour indiquer que le micro-casque est allumé
- **Pour éteindre le micro-casque, maintenez** la touche réponse/fin enfoncée jusqu'à ce que le voyant clignote quatre fois de suite. Le voyant clignote quatre fois de suite

4 Appairage avec un téléphone ou un autre périphérique

Avant d'utiliser votre Jabra BT620s, vous devez l'appairer avec un téléphone portable et/ou un autre périphérique compatible Bluetooth.

1. **Mettez le micro-casque en mode appairage :**
 - Assurez-vous que le micro-casque est éteint
 - **Maintenez enfoncée** la touche réponse/fin jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume en continu
2. **Réglez votre téléphone portable ou l'autre périphérique pour qu'il « détecte » le Jabra BT620s.**
Suivez le mode d'emploi de votre téléphone. Généralement, la procédure à suivre implique d'accéder, **sur votre téléphone**, à un menu de configuration, de connexion ou Bluetooth, puis de sélectionner l'option de détection ou d'ajout d'un périphérique Bluetooth. *(Voir l'exemple d'un téléphone portable type dans la figure 3.)*
3. **Votre téléphone détecte le Jabra BT620s.**
Votre téléphone ou l'autre appareil vous demande ensuite si vous voulez effectuer un appairage. Acceptez en appuyant sur « Oui » ou « OK » sur le téléphone, puis confirmez en saisissant le **mot de passe ou code NIP = 0000 (4 zéros)**.

Votre téléphone ou l'autre appareil confirme que l'appairage est terminé. En cas d'échec, répétez les étapes 1 à 3.

5 Connexion à un périphérique supplémentaire

Vous avez la possibilité de connecter votre BT620 simultanément à deux périphériques, afin de pouvoir écouter de la musique tout en restant joignable sur le téléphone portable.

Veillez prendre note que deux périphériques peuvent être branchés en même temps à condition qu'ils utilisent des profils différents. Lorsqu'un profil est utilisé par un périphérique il n'est plus disponible pour un autre. Lorsque votre téléphone portable a été appairé au Jabra BT620s, le micro-casque doit ensuite être appairé à votre lecteur de musique ou votre ordinateur (voir la section 9 pour l'utilisation avec un ordinateur). Le lecteur de musique sera appairé avec les profils A2DP et AVRCP, de sorte que vous pourrez utiliser la télécommande et les fonctions de musique (ces profils sont pris en charge). Le téléphone sera appairé aux profils micro-casque/mains libres (selon les profils pris en charge par le téléphone) pour que vous puissiez utiliser les fonctions du téléphone. Premièrement, placez le micro-casque en mode d'appairage, puis suivez les directives du guide d'utilisation de votre lecteur MP3 ou de votre adaptateur stéréo Bluetooth pour savoir comment appairer/connecter un deuxième périphérique.

6 Porter votre Jabra BT620s

Le Jabra BT620s est conçu pour être porté confortablement avec un serre-tête. Le microphone est intégré dans l'oreillette droite, et le traitement numérique de signal DSP assure une excellente clarté de la voix.

7 Comment...

Répondre à un appel

Touchez le bouton répondre/terminer du micro-casque lorsque le téléphone sonne et vous pourrez répondre à l'appel. Pour transférer l'appel à votre micro-casque, touchez une fois le bouton répondre/terminer du micro-casque (selon le modèle de votre téléphone).

Terminer un appel

Pour terminer un appel, pressez la touche réponse/fin.

Refuser un appel*

Pour refuser un appel entrant, appuyez sur la touche réponse/fin quand le téléphone sonne. Selon les paramètres de votre téléphone, le correspondant sera transféré sur votre messagerie vocale ou recevra la tonalité « occupé ».

Effectuer un appel

Si vous effectuez un appel à partir de votre téléphone mobile, l'appel sera automatiquement transféré au micro-casque (en fonction des paramètres du téléphone), après établissement de la connexion.

Activation de la composition vocale*

Pressez la touche réponse/fin et prononcez le nom de la personne. Vous obtenez de meilleurs résultats si vous enregistrez l'identité de composition vocale en portant votre micro-casque. Pour de plus amples informations sur cette fonction, veuillez consulter le mode d'emploi de votre téléphone.

Recomposition du dernier numéro*

Appuyez sur la touche réponse/fin.

Fonction appel en attente et mettre un appel en attente*

Cette fonction vous permet de mettre un appel en attente pendant que vous répondez à un appel entrant.

- **Appuyez** une fois sur la touche réponse/fin pour mettre l'appel actuel en attente et répondre à l'appel entrant
- **Appuyez sur** la touche réponse/fin pour passer d'un appel à l'autre
- **Pressez** la touche réponse/fin pour terminer l'appel en cours

Régler le son et le volume Pour régler le volume, appuyez sur la touche de volume élevé ou bas (+ ou -). (*Voir la figure 1*)

* Selon l'appareil

8 Écouter de la musique en stéréo

Votre micro-casque Jabra BT620s offre de meilleures performances lorsqu'il est relié à un périphérique stéréo Bluetooth via une connexion Bluetooth. Les touches situées sur le côté droit du Jabra BT620s permettent d'écouter de la musique en stéréophonie. Elles fonctionnent à condition que le périphérique connecté prenne en charge le profil de télécommande Bluetooth (AVRCP). (**Consulter le glossaire, page 13**)

Le gros bouton central situé sur le côté droit de l'appareil est la touche Lecture. Au-dessus se trouvent les touches Avance ► et Retour ◀.

Débuter une lecture

Pressez une fois la touche Lecture.

Mise en pause

Pressez la touche Lecture, puis pressez une seconde fois pour reprendre l'écoute.

Arrêter

Appuyez sur la touche Lecture.

Pour répondre à un appel pendant la lecture*

Pressez la touche réponse/fin. La lecture se met en pause et l'appel est transféré au micro-casque. La musique reprend une fois l'appel terminé (si votre appareil prend en charge cette fonction).

Avancer à la piste suivante

Pressez une fois la touche Avance ►, ou plusieurs fois pour avancer de plusieurs pistes.

Reculer d'une piste

Pressez une fois la touche Retour ◀, ou plusieurs fois pour reculer de plusieurs pistes.

Avance rapide*

Enfoncez la touche Avance.

Retour rapide*

Enfoncez la touche Retour.

* Selon l'appareil

9 Utilisation du Jabra BT620s avec votre ordinateur

Vous pouvez connecter votre Jabra BT620s à votre ordinateur pour écouter de la musique ou réaliser une communication VoIP en utilisant un adaptateur USB stéréo Bluetooth, notamment un Jabra A320s. Pour de plus amples détails sur la compatibilité et le branchement, veuillez consulter : www.jabra.com/bt620s.

10 Utilisation du micro-casque avec le câble USB

Vous pouvez obtenir une écoute en stéréo en connectant le câble USB à un ordinateur doté de son stéréo. La connexion permettra également de recharger le micro-casque, quoique plus lentement que par la méthode normale de rechargement.

Pour activer la fonction USB stéréo :

1. Reliez le micro-casque et votre ordinateur par le câble USB.
2. Patientez 10 secondes puis appuyez simultanément sur les touches réponse/fin et lecture/pause.

11 Signification des voyants lumineux

Voyant bleu clignotant côté gauche	Clignotement toutes les trois secondes : Connecté sous le profil micro-casque/mains libres en mode veille Clignotement toutes les secondes : Appel en cours
Voyant bleu allumé en continu côté gauche	En mode appairage (Voir la section 3)
Voyants bleus clignotants des deux côtés :	Clignotement toutes les trois secondes : Connecté au périphérique de support audio avancé en mode veille Clignotement toutes les secondes : Lecture en stéréo sous le profil de support audio avancé.
Voyant rouge clignotant	Batterie faible
Voyant rouge allumé en continu	Chargement en cours
Voyant vert allumé en continu	Batterie entièrement chargée

12 Dépannage et questions fréquentes

J'entends des craquements

Bluetooth est une technologie radio, c'est-à-dire sensible aux objets qui se trouvent entre le micro-casque et le périphérique connecté. Sans objet massif susceptible de gêner la transmission (murs, etc.) entre le micro-casque et le périphérique, l'unité devrait offrir une portée allant jusqu'à 10 mètres.

Je n'entends rien dans le micro-casque

Augmentez le volume dans le micro-casque.

Assurez-vous que le micro-casque a été correctement apparié avec le périphérique.

Vérifiez dans le menu du téléphone ou en appuyant sur la touche réponse/fin que le téléphone est connecté au micro-casque.

J'ai des problèmes d'appairage

Vous avez peut-être effacé la connexion d'appairage dans votre téléphone portable.

Suivez les instructions d'appairage de la section 3.

J'ai des problèmes de diffusion en flux (streaming) stéréo depuis un autre périphérique (ordinateur, lecteur MP3 etc.)

Assurez-vous que le périphérique en question prend en charge Bluetooth 1.1 ou 1.2 et que son profil de support audio avancé (A2DP) est activé. Autrement, le micro-casque ne fonctionnera pas. Veuillez consulter le mode d'emploi du périphérique et exécutez la procédure d'appairage avec un micro-casque.

Le son est bien en stéréo, mais les touches de musique ne fonctionnent pas

Les touches musicales ne fonctionnent que si le périphérique connecté prend en charge le profil de télécommande Bluetooth (AVRCP). Essayez de vous reconnecter.

Je ne peux pas utiliser les fonctions de refus d'appel, mise en attente, recomposition du dernier numéro ou composition vocale

Ces fonctions dépendent de votre modèle de téléphone. Il doit prendre en charge le profil mains libres. Veuillez consulter son mode d'emploi pour plus d'informations.

Est-il possible d'écouter la radio sur mon téléphone avec le Jabra BT620s?

La possibilité d'écouter la radio via Bluetooth dépend de votre téléphone. La plupart des téléphones cellulaires sur le marché requièrent un casque avec fil dont le fil sert d'antenne.

13 Besoin d'aide supplémentaire?

- Sur le Web : www.jabra.com (pour les infos les plus récentes en matière d'assistance et pour accéder aux manuels d'utilisation en ligne)
- Courriel électronique : Assistance technique : techsupp@jabra.com
Informations : info@jabra.com
- Téléphone : **1 (800) 327-2230** (É.-U.)
1 (603) 579-5311 (Canada)

14 Entretien du micro-casque

- Avant de ranger le Jabra BT620s, éteignez-le et placez-le en lieu sûr
- Évitez de l'exposer à des températures extrêmes (au-dessus de 45°C/113°F, notamment aux rayons du soleil, ou en dessous de -10°C/14°F). Ces températures extrêmes risquent de réduire la longévité de la batterie et d'entraîner des dysfonctionnements. Les températures élevées risquent aussi de nuire aux performances. Le froid (-10°C/14°F) réduira la longévité de la batterie et pourrait entraver le fonctionnement, mais ne devrait pas endommager le Jabra BT620s de façon permanente
- Évitez tout contact avec la pluie ou d'autres liquides

15 Garantie

Garantie de produit limitée Jabra. Jabra est une marque de commerce appartenant entièrement à GN Mobile (GN Netcom A/S). Jabra garantit à l'Acheteur que durant une période d'une (1) année à compter de la date d'achat (la « Période de garantie ») de tout produit Jabra (le « Produit ») par l'Acheteur, le Produit sera en substance conforme aux spécifications publiées par Jabra pour celui-ci à la date d'achat du Produit par l'Acheteur, sous réserve des clauses figurant dans les présentes. L'Acheteur informera Jabra de tout défaut de conformité au cours de la Période de garantie et obtiendra de Jabra une autorisation écrite de retour de matériel (« ARM »), ainsi qu'un numéro d'ARM pour le Produit non conforme, et retournera le Produit non conforme à Jabra, en port payé, accompagné d'une déclaration décrivant le défaut de conformité. La seule obligation de Jabra concernant le Produit non conforme sera, au choix et aux frais de Jabra, de réparer ou de remplacer le Produit de sorte que celui-ci soit en substance conforme aux spécifications publiées à la date d'acquisition par l'Acheteur ou bien, si Jabra détermine à sa seule discrétion qu'il n'est pas possible de réparer ou de remplacer le Produit, Jabra pourra, à son gré, rembourser à l'Acheteur le prix d'achat payé pour le Produit. **CE QUI PRÉCÈDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS DE L'ACHETEUR EN CAS DE VIOLATION DE LA GARANTIE PAR JABRA CONCERNANT LE PRODUIT.** La garantie stipulée ci-dessus ne s'appliquera à aucun Produit n'ayant pas été utilisé ou manipulé de manière adéquate, conformément aux instructions fournies par Jabra, perdu ou égaré pour quelque raison que ce soit, modifié, réparé ou transformé, sauf par Jabra ou dans les installations de service agréées de Jabra, ayant fait l'objet d'une installation défectueuse, d'une mauvaise utilisation ou d'un usage abusif, ou lorsque le défaut du Produit est imputable à un défaut ou à un dommage échappant au contrôle raisonnable de Jabra. La présente garantie ne s'applique qu'à l'Acheteur et ne s'étend à aucun distributeur, détaillant ou autre revendeur du Produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux nouveaux

produits Jabra achetés auprès de revendeurs agréés. Elle n'est pas applicable aux achats de « seconde main », à savoir aux rachats par des tiers privés ou tout autre type de rachat par des distributeurs non autorisés. Toute cession de produits Jabra par le biais de tout distributeur non autorisé rend caduque notre garantie de fabricant. AVERTISSEMENT À L'ACHETEUR : Tout produit Jabra vendu par un tiers privé ou par un distributeur non autorisé et non par un détaillant agréé Jabra est vendu « en l'état » et « tous défauts compris » en ce qui concerne Jabra. À ce titre, la totalité du risque en matière de qualité et de fonctionnement de ces produits sera à la charge de l'acheteur si le distributeur non autorisé refuse de prendre en charge les frais de réparation impliqués en cas de défaut de fonctionnement. Si ces produits s'avèrent défectueux à la suite de leur achat, l'acheteur ou le distributeur non autorisé (et non le fabricant ou ses revendeurs autorisés), devront supporter l'intégralité des frais d'entretien et de réparation requis. En conséquence, il est fortement conseillé aux acheteurs de n'acheter les produits Jabra qu'auprès de revendeurs dûment agréés par la marque. LES GARANTIES CI-DESSUS SONT LES SEULES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, ACCORDÉES PAR JABRA EN LIAISON AVEC LE PRODUIT, ET JABRA REJETTE TOUTES AUTRES GARANTIES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN OBJET PARTICULIER ET DE NON-CONTREFAÇON DE DROIT DES TIERS. JABRA NE SERA RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE SPÉCIAL, ACCIDENTEL OU CONSÉCUTIF SURVENU EN LIAISON AVEC LE PRODUIT, ET CELA MÊME SI JABRA A ÉTÉ INFORMÉE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITÉ DE JABRA EN VERTU DES PRÉSENTES POUR TOUTE DEMANDE EN INDEMNISATION N'EXCÉDERA PAS LE MONTANT PAYÉ À JABRA PAR L'ACHETEUR POUR LE PRODUIT À L'ORIGINE DE LA RESPONSABILITÉ DE JABRA.

16 Homologation et agréments de sécurité

FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence à la réception, y compris une interférence susceptible de provoquer un fonctionnement non-désiré.

Il est interdit aux utilisateurs d'apporter des changements ou de modifier cet appareil en aucune manière. Les changements ou modifications qui n'auront pas été expressément approuvés par Jabra rendront caduc le droit des utilisateurs à faire fonctionner cet équipement.

Cet équipement a été testé et considéré comme conforme aux conditions restrictives relatives à un appareil numérique de classe B, en vertu de la section 15 de la Réglementation de la FCC. Ces conditions restrictives sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et émet une énergie de fréquence radio électrique. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de produire des interférences nuisibles aux communications radio. Il n'est cependant aucunement garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si l'équipement provoque effectivement des interférences indésirables au niveau de la réception radio ou télévision (ce qui pourra être déterminé en mettant l'appareil en marche et en l'éteignant), l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter et repositionner l'antenne de réception
- Augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché
- Consulter le détaillant ou bien un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide

Pour respecter les normes d'exposition RF FCC, l'utilisateur doit positionner la base à 20 cm (8 pouces) ou plus, de tout employé.

Industrie Canada

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférence nuisible; et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris une interférence susceptible de provoquer un fonctionnement non désiré de l'appareil.

La mention « IC » précédant le numéro de certification et/ou d'immatriculation signifie uniquement que l'immatriculation a été effectuée sur la base d'une déclaration de conformité indiquant que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont bien été respectées. Cette mention n'indique pas un agrément de l'équipement par Industrie Canada.

Bluetooth

La marque et le logo *Bluetooth*® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de telles marques par Jabra est sous licence. Toutes les autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

17 Glossaire

- Bluetooth** est une technologie radio permettant de connecter des appareils, tels que des téléphones portables ou des oreillettes, sans fils ni cordons électriques sur une courte distance (environ 10 mètres). Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.bluetooth.com.
- Les profils Bluetooth** sont les différentes manières dont les appareils Bluetooth communiquent avec d'autres appareils. Les téléphones Bluetooth prennent en charge soit le profil micro-casque, soit le profil mains libres, soit les deux. Afin de prendre en charge un profil spécifique, le fabricant de téléphone doit intégrer certaines fonctions obligatoires dans le logiciel du téléphone.
- L'appairage** crée un lien unique et crypté entre deux appareils Bluetooth et leur permet de communiquer entre eux. Les appareils Bluetooth ne fonctionneront pas s'ils n'ont pas fait l'objet d'un appairage.
- Le mot de passe** ou **NIP** est un code que vous entrez dans votre téléphone portable afin d'effectuer un appairage avec votre Jabra BT620s. Il permet à votre téléphone et au Jabra BT620s de se reconnaître et de fonctionner automatiquement ensemble.
- Le mode veille** est actif lorsque le Jabra BT620s attend passivement un appel. Lorsque vous « terminez » un appel sur votre téléphone portable, le micro-casque passe en mode veille.
- Le profil de support audio avancé (A2DP)** est un profil Bluetooth qui permet une écoute en stéréophonie. L'écoute en stéréo nécessite une prise en charge du profil A2DP aussi bien par le micro-casque que par le périphérique connecté.
- La fonction AVRCP** est un profil Bluetooth qui permet la télécommande du périphérique connecté au micro-casque. Cette fonction nécessite une prise en charge du profil AVRCP aussi bien par le micro-casque que par le périphérique connecté.



Mettre le produit au rebut selon
les dispositions
et les règlements locaux.
www.jabra.com/weee

Español

Gracias.....	28
INTRODUCCIÓN.....	30
1. Carga del auricular.....	31
2. Cómo apagar y encender las luces azules.....	31
3. Encendido del auricular.....	31
4. Sincronización con un teléfono o con otro dispositivo.....	31
5. Conexión con un segundo dispositivo.....	32
6. Cómo ponerse el auricular Jabra BT620s.....	32
7. Cómo.....	32
8. Cómo reproducir música en estéreo.....	33
9. Uso del auricular Jabra BT620s con su PC.....	34
10. Uso del auricular con el cable USB.....	34
11. Significado de las Luces.....	34
12. Resolución de problemas y preguntas frecuentes.....	35
13. ¿Necesita más ayuda?.....	35
14. Cuidado del auricular.....	36
15. Garantía.....	36
16. Certificaciones y aprobaciones de seguridad.....	38
17. Glosario.....	39

Gracias

Gracias por adquirir el auricular Bluetooth® Jabra BT620s. Esperamos que lo disfrute. Este manual de instrucciones le explicará cómo empezar a usarlo y cómo aprovecharlo al máximo.

! ¡Recuerde que su prioridad es conducir, no hablar por teléfono!

El uso de un teléfono móvil mientras conduce puede provocar distracciones y aumentar la probabilidad de tener un accidente. Si conduce con malas condiciones meteorológicas, alta densidad de tráfico, niños en el automóvil o en una carretera en mal estado, salga del camino y detenga el automóvil antes de realizar o responder llamadas. Intente también que las conversaciones sean cortas y no tome notas ni lea documentos.

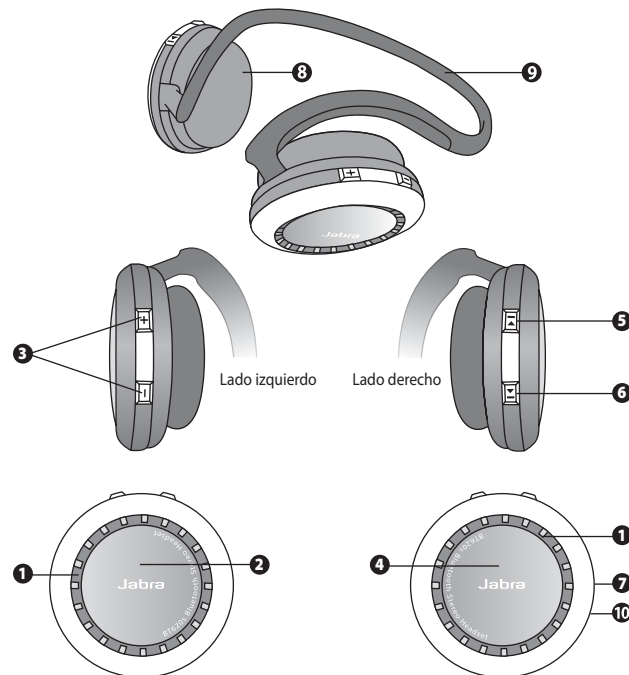
El uso de este auricular sobre ambos oídos mientras conduce no está permitido en algunos estados.

Recuerde: Conduzca siempre de forma segura, evite distracciones y respete las leyes locales.

Evite el uso de los auriculares con el volumen al máximo por largos períodos de tiempo. Hacerlo podría dañar su capacidad auditiva. Se recomienda mantener siempre el volumen a un nivel moderado.

Acerca de su Jabra BT620s

- 1 Luces indicadoras
- 2 Botón de respuesta/finalización (lado izquierdo)
- 3 Subir volumen (+), bajar volumen (-)
- 4 Botón reproducir/pausar/detener (lado derecho)
- 5 Pista siguiente (▶||)
- 6 Pista anterior (◀||)
- 7 También puede usarse para retroceder
- 8 Micrófono
- 9 Almohadillas para los oídos Soporte para el cuello
- 10 Entrada de carga



Funciones de su nuevo auricular

Su auricular Jabra BT620s le permitirá conectarse con uno o dos dispositivos (consulte las secciones 4 y 5) para utilizar funciones de teléfono y música:

Funciones del teléfono

- Responder llamadas
- Finalizar llamadas
- Rechazar llamadas*
- Marcado activado por voz*
- Volver a marcar el último número*
- Llamada en espera*
- Retener llamada*

* Depende del tipo de teléfono

Funciones de música

- Reproducir música
- Pausar música
- Detener música
- Pausar música y responder llamada*
- Avance rápido*
- Retroceso*
- Ir a la pista siguiente
- Ir a la pista anterior

* Depende del tipo de dispositivo

Características:

- Hasta 16 horas de tiempo de conversación o 14 horas de música – hasta 240 horas de tiempo en espera
- Batería recargable con opción de carga desde un cargador de corriente alterna (CA), una PC por medio de cable USB o un cargador para el automóvil (no incluido)
- Peso: 100 gramos
- Hasta 10 metros de alcance operativo
- Perfiles de Audio Avanzado (A2DP), de control remoto (AVRCP) y también de auricular y de manos libres Bluetooth
- Especificación Bluetooth 1.2 (*consulte la página 39 del Glosario*)

INTRODUCCIÓN

El funcionamiento del Jabra BT620s es sencillo. Los botones realizan distintas funciones según el tiempo que los mantenga presionados.

Instrucción:	Tiempo presionado:
Tocar	Presionar ligeramente y soltar
Presionar	Aprox. 1 segundo
Mantener presionado	Aprox. 5 segundos

1 Carga del auricular

Compruebe que su Jabra BT620s haya estado cargando durante dos horas antes de empezar a utilizarlo. Utilice solamente los cargadores incluidos en la caja. No utilice cargadores de ningún otro dispositivo, ya que esto podría dañar el auricular Jabra BT620s.

Siga las instrucciones de la figura 2 y conecte el auricular al cargador de corriente alterna (CA) para cargarlo desde una toma de carga, o cárguelo directamente desde su PC con el cable USB incluido. Cuando las luces indicadoras muestren un color rojo fijo, su auricular se estará cargando. Cuando las luces se vuelvan verdes, el auricular estará totalmente cargado.

2 Cómo apagar y encender las luces azules

Puede encender o apagar las luces azules del auricular si mantiene presionados simultáneamente los botones de reproducir/pausar/detener y de respuesta/finalización. Cuando el auricular esté cargado, las luces volverán a encenderse.

3 Encendido del auricular

- **Presione el botón de respuesta/finalización** para encender el auricular. Cuando el auricular esté encendido, la luz indicadora LED se encenderá y se apagará cuatro veces
- Para apagar el auricular, **mantenga presionado** el botón de respuesta/finalización hasta que la luz indicadora LED se encienda y se apague cuatro veces

4 Sincronización con un teléfono o con otro dispositivo

Antes de utilizar el auricular Jabra BT620s, debe sincronizarlo con un teléfono móvil y/o con otro dispositivo compatible con Bluetooth.

1. Ponga el auricular en modo de sincronización

- Asegúrese de que el auricular esté apagado
- **Mantenga presionado** el botón de respuesta/finalización hasta que la luz indicadora sea de color azul fijo

2. Configure su teléfono móvil u otro dispositivo para que 'detecte' el auricular Jabra BT620s

Siga las instrucciones de su teléfono. Normalmente tendrá que ir a un menú de "configuración", "conexión" o "Bluetooth" **de su teléfono** y seleccionar la opción para detectar o agregar un dispositivo Bluetooth. (*La figura 3 muestra el ejemplo de un teléfono móvil normal*)

3. Su teléfono detectará el auricular Jabra BT620s

El teléfono u otro dispositivo le preguntará si desea sincronizarlo con él. Acepte esta operación con "Sí" u "ok" y confírmela con la **clave o PIN = 0000 (4 ceros)**.

Su teléfono u otro dispositivo le informará cuando haya finalizado la sincronización. Si la sincronización falla, repita los pasos 1 a 3.

5 Conexión con un segundo dispositivo

Puede conectar su auricular BT620s con dos dispositivos para reproducir música y tener conectividad telefónica al mismo tiempo.

Podrán conectarse dos dispositivos al mismo tiempo sólo si utilizan perfiles distintos. Cuando un dispositivo utiliza un perfil, éste no puede ser usado por otro dispositivo. Después de haber sincronizado el auricular Jabra BT620s con su teléfono móvil, el auricular debe ser sincronizado con su equipo de audio o PC (*consulte la Sección 9 acerca del uso con una PC*). El equipo de audio deberá sincronizarse con los perfiles A2DP y AVRCP para que usted pueda usar el control remoto y las funciones de música (funciona con estos perfiles). El teléfono deberá sincronizarse con los perfiles de auricular y de manos libres (según qué perfiles funcionen con el teléfono) para que usted pueda usar las funciones de teléfono. Para comenzar, coloque el auricular en modo de sincronización y consulte la guía del usuario de su equipo de audio/MP3 o adaptador estéreo Bluetooth para conocer los detalles de sincronización/conexión de un segundo dispositivo.

6 Cómo ponerse el auricular Jabra BT620s

El auricular Jabra BT620s está diseñado para usarse cómodamente, con el soporte para el cuello por detrás de su cabeza. El micrófono está integrado en el auricular derecho. El Procesamiento Digital de Señal (DPS, por sus siglas en inglés) realiza la claridad de captación de la voz.

7 Cómo...

Contestar una llamada

Presione ligeramente el botón de respuesta/finalización del auricular para responder una llamada cuando suene el teléfono. Para transferir una llamada a su auricular, presione una vez el botón de respuesta/finalización (dependiendo del teléfono).

Finalizar una llamada

Presione ligeramente el botón de respuesta/finalización para finalizar una llamada activa.

Rechazar una llamada*

Presione el botón de respuesta/finalización cuando suene el teléfono para rechazar una llamada entrante. Según la configuración de su teléfono, la persona que llama será redirigida a su correo de voz u oír una señal de ocupado.

Realizar una llamada

Cuando haga una llamada desde su teléfono móvil, ésta se transferirá automáticamente al auricular si está conectado (según la configuración del teléfono).

Activar el marcado activado por voz*

Presione ligeramente el botón de respuesta/finalización y diga el nombre. Para obtener óptimos resultados, grave el identificador de marcado activado por voz cuando esté usando el auricular. Consulte el manual del usuario de su teléfono si precisa más información sobre la utilización de esta función.

Volver a marcar el último número*

Presione el botón de respuesta/finalización.

Llamada en espera y cómo retener una llamada*

Esta función le permite retener una llamada durante una conversación para responder una llamada entrante.

- **Presione** el botón de respuesta/finalización una vez para retener la llamada activa y responder la llamada entrante
- **Presione** el botón de respuesta/finalización para pasar de una llamada a otra.
- **Presione** ligeramente el botón de respuesta/finalización para finalizar la conversación activa

Ajuste del sonido y el volumen

Presione los botones de subir o bajar el volumen (+ o -) para ajustar el volumen.

(*Consulte la figura 1*)

* **Depende del tipo de dispositivo**

8 Cómo reproducir música en estéreo

El auricular Jabra BT620s utiliza todo su potencial cuando está conectado por medio de Bluetooth con un dispositivo estéreo Bluetooth. Los botones de lado derecho del auricular Jabra BT620s se utilizan para reproducir música en estéreo. Estos botones funcionan cuando el dispositivo en el que ha conectado el auricular funciona con el perfil de control remoto Bluetooth (AVRCP). (*Consulte la página 13 del Glosario*) El botón central que sobresale del lado derecho del dispositivo es el botón Reproducir. En la parte superior están los botones de pista siguiente ► | y ◀ | pista anterior.

Para empezar a reproducir

Presione ligeramente el botón una vez para reproducir.

Para pausar

Presione ligeramente el botón Reproducir – haga lo mismo nuevamente para reanudar la reproducción.

Para detener

Presione el botón Reproducir.

Responder una llamada mientras escucha música*

Presione ligeramente el botón de respuesta/finalización para pausar la música y se conectará la llamada. La música se reanudará después de que haya terminado la llamada (si el dispositivo dispone de esta función).

Ir a la pista siguiente

Presione el botón pista siguiente ► | - Siga haciéndolo si desea avanzar varias pistas.

Ir a la pista anterior

Presione el botón pista anterior ◀ | - Siga haciéndolo si desea retroceder varias pistas.

Avance rápido*

Mantenga presionado el botón de avance rápido.

Retroceso rápido*

Mantenga presionado el botón de retroceso rápido.

* Depende del tipo de dispositivo

9 Uso del auricular Jabra BT620s con su PC

Puede conectar su auricular Jabra BT620s en su PC para escuchar música o utilizar funciones de comunicación de voz sobre IP con un adaptador USB estéreo Bluetooth, por ejemplo el Jabra A320s. Si desea más detalles sobre compatibilidad y cómo conectarse, visite: www.jabra.com/bt620s.

10 Uso del auricular con el cable USB

Puede escuchar música estéreo si conecta el cable USB en una PC que reproduzca en estéreo. El auricular se cargará al mismo tiempo, aunque a una velocidad menor a la normal.

Para activar el USB estéreo:

1. Conecte el cable USB en el dispositivo y en su PC.
2. Después de esperar 10 segundos, presione simultáneamente los botones de respuesta/finalización y de reproducir/pausar.

11 Significado de las luces

Hay una luz azul intermitente sólo del lado izquierdo	Intermitente cada 3 segundos: conectado en el perfil de auricular o de manos libres en modo de espera Intermitente cada 1 segundo: activo en una llamada
Hay una luz azul fija del lado izquierdo	En modo de sincronización (<i>consulte la sección 3</i>)
Hay una luz azul intermitente de ambos lados:	Intermitente cada 3 segundos: conectado a un dispositivo de audio avanzado en modo de espera Intermitente cada 1 segundo: reproducción estéreo en un perfil de audio avanzado.
Luz roja intermitente	Con poca batería
Luz roja fija	En carga
Luz verde fija	Carga completa

12 Resolución de problemas y preguntas frecuentes

Se oyen ruidos

Bluetooth es una tecnología de radio, lo que significa que es sensible a los objetos que se encuentren entre el auricular y el dispositivo conectado. Está diseñado para que el auricular y el dispositivo conectado sean utilizados dentro de una distancia de 10 metros (33 pies), sin objetos grandes que se interpongan, como paredes, etc.

No se oye nada a través del auricular

Suba el volumen del auricular.

Asegúrese de que el auricular esté sincronizado con un dispositivo activo.

Asegúrese de que su teléfono esté conectado al auricular mediante el menú del teléfono o presionando ligeramente el botón de respuesta/finalización.

Tengo problemas de sincronización

Es posible que haya borrado la conexión de sincronización en su teléfono móvil. Siga las instrucciones de sincronización de la sección 4.

Tengo problemas para reproducir en estéreo desde otro dispositivo (PC, reproductor de MP3, etc.)

Asegúrese de que el otro dispositivo funcione con Bluetooth 1.1 ó 1.2 y de que el Perfil de Distribución de Audio Avanzado (A2DP) esté activo. De otro modo, no funcionará. Consulte el manual del dispositivo para obtener más información sobre cómo sincronizarlo con un auricular.

La música se oye en estéreo pero los botones de control de música no funcionan

El dispositivo conectado debe funcionar con el perfil de control remoto Bluetooth, AVRCP, para que los botones de control de música funcionen. Intente conectarse nuevamente.

No puedo utilizar las funciones rechazar llamada, retener llamada, volver a marcar o marcado activado por voz

Estas funciones dependen de la capacidad de su teléfono para funcionar con un perfil de manos libres. Consulte el manual de su teléfono para obtener más detalles.

¿Es posible escuchar la radio en mi teléfono con el auricular Jabra BT620s?

La capacidad para escuchar radio por medio de Bluetooth depende de su teléfono. Actualmente, la mayoría de los teléfonos en el mercado requieren un auricular con cable, que es utilizado como antena.

13 ¿Necesita más ayuda?

- Internet: www.jabra.com (encontrará la información de ayuda y los manuales de usuario en línea más recientes)
- E-mail: Asistencia técnica: techsupp@jabra.com
Información: info@jabra.com
- Teléfono: **1 (800) 327-2230** (EE. UU.)
1 (603) 579-5311 (Canadá)

14 Cuidado del auricular

- Apague siempre el auricular Jabra BT620s antes de guardarlo en un lugar seguro
- Evite guardarlo a temperaturas extremas (más de 45°C/113°F o expuesto a luz solar directa, o menos de -10°C/14°F). Esto puede reducir la vida de la batería y afectar su funcionamiento. Las temperaturas altas también pueden afectar al rendimiento. Las temperaturas bajas (hasta -10°C/14°F) reducirán la vida de la batería y afectarán al funcionamiento del auricular Jabra BT620s, pero no lo dañarán en forma permanente
- No esponga el auricular Jabra BT620s a lluvia o humedad

15 Garantía

Garantía limitada de productos Jabra. Jabra es una marca comercial que pertenece totalmente a GN Mobile (GN Netcom A/S). Jabra garantiza al Comprador que durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de la compra (el "Periodo de Garantía") de cualquier Producto Jabra ("Producto") por parte del Comprador, el Producto cumplirá de forma sustancial las especificaciones publicadas de Jabra correspondientes al Producto en la fecha de la compra del Producto por parte del Comprador, con arreglo a los términos contenidos en este documento. El Comprador deberá notificar a Jabra de cualquier incumplimiento durante el Periodo de Garantía y obtendrá de Jabra una autorización escrita de devolución de material ("RMA") y un número RMA para el producto no conforme, y devolverá el Producto no conforme a Jabra, con portes pagados, con una declaración que describa el incumplimiento. La única obligación de Jabra respecto a productos no conformes será, a opción de Jabra y a su costa, la de reparar o sustituir dicho Producto para que cumpla de forma sustancial sus especificaciones publicadas en la fecha de la compra del Producto por parte del Comprador o, si Jabra, a su sola discreción, determina que no es posible reparar o sustituir el Producto, Jabra puede, a opción de Jabra, reembolsar al Comprador el precio de compra pagado por el Producto. **LO ANTERIOR ES EL ÚNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO DEL COMPRADOR RESPECTO A CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA POR PARTE DE JABRA CON RESPECTO AL PRODUCTO.** La garantía descrita anteriormente no tendrá vigencia cuando el Producto no haya sido usado o manipulado correctamente de acuerdo con las instrucciones suministradas por Jabra, haya sido perdido o extraviado por cualquier razón, o haya sido modificado, reparado o alterado, salvo por Jabra o en una dependencia de servicio técnico autorizado de Jabra, o haya sido sometido a instalación errónea, mal uso, abuso, o tenga defectos atribuibles a cualquier fallo o daño que esté fuera del control razonable de Jabra. Esta garantía está disponible únicamente para el Comprador y no es extensible a distribuidores, vendedores minoristas u otros revendedores del Producto. Esta garantía es válida únicamente para productos Jabra nuevos

adquiridos en comercios minoristas autorizados. Esta garantía no tiene vigencia en el caso de: compras de "caja abierta", reventa por personas físicas o cualquier otra compra a terceros por distribuidores no autorizados. La transferencia de productos Jabra a través de cualquier distribuidor no autorizado anula y deja sin efecto nuestra garantía de fabricante. **ADVERTENCIA AL COMPRADOR:** todo producto de Jabra vendido por una persona física o un distribuidor no autorizado y no por un comercio minorista autorizado por Jabra se vende "tal cual" o "con todos sus fallos" en lo que respecta a Jabra. Como tal, el comprador correrá con todo el riesgo respecto a la calidad y el rendimiento de dichos productos si el distribuidor no autorizado no cubre el costo de la reparación de defectos. Si dichos productos resultan defectuosos después de su compra, el comprador o el distribuidor no autorizado, y no el fabricante o sus comercios minoristas autorizados, asumirán el costo total de cualquier trabajo necesario de mantenimiento o reparación. Por lo tanto, se recomienda especialmente a los compradores que adquieran productos Jabra únicamente en comercios minoristas autorizados por Jabra. **LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON LAS ÚNICAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, OTORGADAS POR JABRA RESPECTO AL PRODUCTO, Y JABRA RECHAZA TODA OTRA GARANTÍA, INCLUIDAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO Y NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS. JABRA NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE RESPECTO AL PRODUCTO, INCLUSO SI JABRA HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. LA RESPONSABILIDAD DE JABRA BAJO ESTA GARANTÍA RESPECTO A TODA RECLAMACIÓN NO SUPERARÁ EL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR A JABRA POR EL PRODUCTO QUE DÉ LUGAR A LA RESPONSABILIDAD DE JABRA.**

16 Certificaciones y aprobaciones de seguridad

FCC

Este dispositivo cumple la Parte 15 de la Normativa FCC. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que causen un funcionamiento no deseado.

No se permite a los usuarios efectuar cambios o modificar el dispositivo de modo alguno. Todo cambio o modificación que no tenga autorización expresa de Jabra invalidará la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple los límites de un dispositivo digital de Clase B, conforme con la Parte 15 de la Normativa FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones por radio. No obstante, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación determinada. Si este equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir las interferencias con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor
- Conectar el equipo en un enchufe o un circuito diferente del enchufe o circuito en el que está conectado el receptor
- Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio o televisión

El usuario debe colocar la base a 20 cm o más de cualquier persona con el fin de cumplir los requisitos de exposición a RF de la FCC.

Industry Canada (Ministerio de Industria de Canadá)

Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias y (2) Este dispositivo debe aceptar toda interferencia, incluidas las que causen un funcionamiento no deseado del dispositivo.

El término "IC:" que antecede al número de certificación/registro significa únicamente que el registro realizado se basó en una Declaración de Conformidad que indicaba el cumplimiento de las especificaciones técnicas de Industry Canada. No implica que Industry Canada haya aprobado el equipo.

Bluetooth

La marca literal y los logotipos *Bluetooth*® son propiedad de Bluetooth SIG, Inc, y cualquier uso de dichas marcas por Jabra se hace bajo licencia. El resto de las marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.

17 Glosario

- 1 **Bluetooth** es una tecnología de radio que conecta dispositivos como teléfonos móviles y auriculares sin usar cables y a una distancia corta (aproximadamente 10 metros). Si desea más información, visite www.bluetooth.com.
- 2 **Los perfiles** de Bluetooth son las diferentes maneras en las que los dispositivos Bluetooth se comunican con otros dispositivos. Los teléfonos móviles Bluetooth admiten los perfiles de auricular, de manos libres o ambos. Para que funcione un perfil determinado, un fabricante de teléfonos debe implementar determinadas características obligatorias en el software del teléfono.
- 3 **La sincronización** crea un enlace exclusivo y cifrado entre dos dispositivos Bluetooth que permite la comunicación entre ellos. Los dispositivos Bluetooth no funcionan entre ellos si no han sido sincronizados previamente.
- 4 **El código secreto o PIN** es un código que se introduce en el teléfono móvil para sincronizarlo con el Jabra BT620s. De este modo, el teléfono y el Jabra BT620s se reconocen entre ellos y funcionan conjuntamente de modo automático.
- 5 **El modo de espera** es cuando el Jabra BT620s espera pasivamente una llamada. Cuando usted 'finaliza' una llamada en su teléfono móvil, el auricular pasa a modo de espera.
- 6 **A2DP (Perfil de Distribución de Audio Avanzado)** es un perfil de Bluetooth que permite la reproducción de sonido estéreo. Tanto el auricular como el dispositivo en que se conecta deben funcionar con A2DP para que se escuche el sonido A2DP en el auricular.
- 7 **AVRCP (Perfil de Control Remoto de Audio y Video)** es un perfil de Bluetooth que permite el control remoto del dispositivo en que se conecta el auricular. Tanto el auricular como el dispositivo en que se conecta deben funcionar con AVRCP para poder usarlo.



Este producto debe desecharse según los estándares y normativas locales.
www.jabra.com/weee

Português

Obrigado	41
INTRODUÇÃO	43
1. Carregando o fone de ouvido	44
2. Desligando e ligando as luzes azuis	44
3. Ligando o fone de ouvido	44
4. Emparelhando com um telefone ou outro dispositivo	44
5. Conectando com um segundo dispositivo	45
6. Usando o Jabra BT620s	45
7. Como	45
8. Como reproduzir música em estéreo	46
9. Usando o Jabra BT620s com o PC	47
10. Usando o fone de ouvido com o cabo USB	47
11. O que significam as luzes	47
12. Resolução de problemas e perguntas freqüentes	48
13. Necessita de mais ajuda?	48
14. Cuidados com o fone de ouvido	49
15. Garantia	49
16. Certificação e aprovações de segurança	51
17. Glossário	52

Obrigado

Obrigado por adquirir o fone de ouvido Jabra BT620s Bluetooth®. Esperamos que você desfrute dele!

Este manual de instruções irá orientá-lo durante os primeiros passos e ajudá-lo a obter o maior rendimento do seu fone de ouvido.

! Lembre-se, dirigir é a prioridade, e não a chamada!!

O uso de um celular enquanto dirige poderá distraí-lo e aumentar a probabilidade de um acidente. Se estiver dirigindo com más condições atmosféricas, trânsito de alta densidade, com a presença de crianças dentro do veículo ou em uma estrada em mau estado, encoste o veículo e estacione em um local seguro antes de iniciar ou atender chamadas telefônicas. Além disso, tente encurtar o tempo da conversa e não tome notas nem leia documentos.

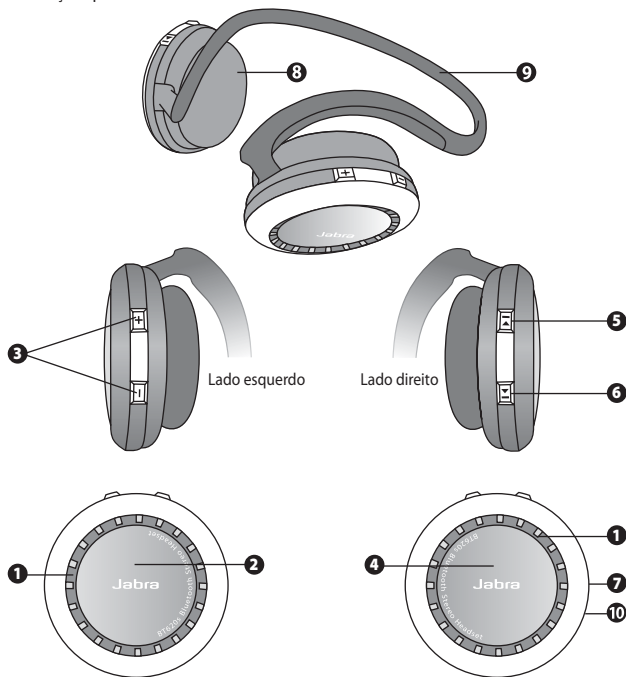
O uso deste fone com ambos os ouvidos cobertos enquanto dirige não é permitido em determinados estados.

Lembre-se: Dirija sempre com segurança, evite distrações e respeite a legislação em vigor.

Evite usar os fones de ouvido com volume muito alto por um longo período de tempo. Isso pode danificar sua audição. É aconselhável manter o volume sempre em nível moderado.

Sobre o Jabra BT620s

- 1 Luzes indicadoras
- 2 Botão atender/encerrar uma chamada (lado esquerdo)
- 3 Aumentar (+) ou diminuir (-) volume
- 4 Botão reproduzir/pausar/parar (lado direito)
- 5 Trilha seguinte (▶|) Também pode ser usado para avanço rápido
- 6 Trilha anterior (◀|) Também pode ser usado para retroceder
- 7 Microfone
- 8 Espumas de fone de ouvido
- 9 Alça para uso no pescoço
- 10 Encaixe para carregamento



O que o novo fone de ouvido pode fazer

O Jabra BT620s permite conexão a um ou dois dispositivos (ver seções 4 e 5) para recursos de fone e música:

Recursos de telefone

- Atender chamadas
- Encerrar chamadas
- Rejeitar chamadas*
- Discagem por voz*
- Rediscar o último número*
- Chamada em espera*
- Colocar uma chamada em espera*

* Dependendo do telefone

Recursos de música

- Reproduzir música
- Pausar música
- Parar música
- Pausar música e atender chamadas*
- Avançar rápido*
- Retroceder*
- Saltar para a trilha seguinte
- Saltar para a trilha anterior

* Dependendo do dispositivo

Características técnicas:

- Até 16 horas de tempo de conversação ou 14 horas de música – até 240 horas de tempo de espera
- Bateria recarregável com opção de carregamento a partir de adaptador CA, no PC através do cabo USB ou para automóveis (não incluído)
- Peso de 100 gramas
- Faixa operacional de até 10 metros (33 pés)
- Perfis Bluetooth de Áudio avançado (A2DP), Controle remoto (AVRCP), assim como perfis de fone de ouvido e viva-voz
- Especificação do Bluetooth 1.2 (ver *Glossário, página 52*)

INTRODUÇÃO

O Jabra BT620s é fácil de operar. Os botões realizam funções diferentes dependendo do tempo em que são pressionados.

Instruções:	Tempo pressionado:
Pressione brevemente	Pressione levemente e solte
Pressione	Aprox.: 1 segundo
Mantenha press.	Aprox.: 5 segundos

1 Carregando o fone de ouvido

Certifique-se de carregar o JABRA BT620s totalmente por duas horas antes de começar a usá-lo. Use somente os carregadores fornecidos na caixa – não use carregadores de outros dispositivos já que podem danificar seu Jabra BT620s.

Conecte o fone de ouvido como mostra a figura 2 ao adaptador CA para carregá-lo a partir de uma tomada, ou carregue-o diretamente do PC usando o cabo USB fornecido. Quando as luzes indicadoras estiverem vermelhas fixas, o fone de ouvido estará carregando. Quando as luzes se tornarem verdes, o fone de ouvido estará totalmente carregado.

2 Desligando e ligando as luzes azuis

É possível ligar e desligar as luzes azuis do fone de ouvido pressionando e mantendo pressionados os botões reproduzir/pausar/parar e atender/encerrar ao mesmo tempo. Quando o fone de ouvido estiver carregado, as luzes acenderão novamente.

3 Ligando o fone de ouvido

- **Pressione o botão atender/encerrar** para ligar o fone de ouvido – quando o fone de ouvido estiver ligado, a luz indicadora do LED piscará quatro vezes
- Para desligar o fone de ouvido, **pressione e mantenha pressionado** o botão atender/encerrar chamadas até que a luz indicadora do LED pisque quatro vezes. A luz indicadora do LED piscará quatro vezes

4 Emparelhando com um telefone ou outro dispositivo

Antes de usar o Jabra BT620s, você deve emparelhá-lo com um telefone celular e/ou outro dispositivo Bluetooth.

1. **Coloque o fone de ouvido no modo de emparelhamento:**
 - Certifique-se de que o fone de ouvido esteja desligado
 - **Pressione e mantenha pressionado** o botão atender/encerrar até que a luz indicadora esteja azul fixo
2. **Configure o seu telefone celular ou outro dispositivo para 'detectar' o Jabra BT620s**
Siga o manual de instruções do telefone. Isso geralmente envolve percorrer um menu 'configuração', 'conectar' ou 'Bluetooth' **no telefone** e selecionar a opção para detectar ou adicionar um dispositivo Bluetooth. **(Ver exemplo de um telefone celular típico na fig. 3)**
3. **O telefone irá detectar o Jabra BT620s**
O telefone ou outro dispositivo irá perguntar se deseja emparelhá-lo. Aceite com "Sim" ou "ok" e confirme com a **chave ou senha = 0000 (4 zeros)**.

O telefone ou outro dispositivo confirmará assim que o emparelhamento estiver concluído. Em caso de um emparelhamento malsucedido, repita os passos de 1 a 3.

5 Conectando com um segundo dispositivo

É possível conectar o BT620s com dois dispositivos para ativar a reprodução de música e a conexão do telefone ao mesmo tempo.

Observe que dois dispositivos somente podem estar conectados ao mesmo tempo se estiverem usando perfis diferentes. Quando um perfil estiver sendo usado por um dispositivo, não poderá ser usado por outro. Após emparelhar o Jabra BT620s com o telefone celular, o fone de ouvido terá que ser emparelhado com o music player ou com o PC (*ver Seção 9 sobre uso com o PC*). O music player será emparelhado com os perfis A2DP e AVRCP de modo que você poderá usar o controle remoto e os recursos de música (ele suporta esses perfis). O telefone será emparelhado com os perfis fone de ouvido/viva-voz (dependendo de quais perfis o telefone suporta) de modo que você poderá usar os recursos de telefone. Para começar, coloque o fone de ouvido no modo de emparelhamento e depois siga o manual do usuário do seu MP3/music player ou adaptador estêreo Bluetooth para obter detalhes sobre emparelhamento/conexão com um segundo dispositivo.

6 Usando o Jabra BT620s

O Jabra BT620s foi projetado para ser usado confortavelmente com a alça para uso no pescoço atrás da cabeça. O microfone está integrado no fone receptor direito. O DSP (Digital Signal Processing) acentua a clareza da voz.

7 Como...

Atender uma chamada

Pressione brevemente o botão atender/encerrar uma chamada no fone de ouvido quando o telefone estiver tocando. Para transferir a chamada para o fone de ouvido, pressione brevemente o botão atender/encerrar no fone de ouvido uma vez (dependendo do telefone).

Encerrar uma chamada

Pressione brevemente o botão atender/encerrar para encerrar uma chamada em andamento.

Rejeitar uma chamada*

Pressione o botão atender/encerrar quando o telefone tocar para rejeitar uma chamada. Dependendo das configurações do telefone, a chamada será desviada para a caixa postal ou quem está ligando ouvirá o sinal de ocupado.

Fazer uma chamada

Quando fizer uma chamada através do celular, a chamada (dependendo da configuração do telefone) será automaticamente transferida para o fone de ouvido quando conectado.

Ativar discagem por voz*

Pressione brevemente o botão atender/encerrar e fale o nome. Para obter resultados melhores, grave a marcação de discagem por voz quando estiver usando o fone de ouvido. Consulte o manual do usuário do telefone para obter mais informações sobre a utilização deste recurso.

Rediscar o último número*

Pressione o botão atender/encerrar.

Chamada em espera e colocando uma chamada em espera*

Isto permite colocar uma chamada em espera durante a conversação para atender uma chamada.

- **Pressione** o botão atender/encerrar uma vez para colocar a chamada ativa em espera e atender a chamada
- **Pressione** o botão atender/encerrar chamadas para alternar entre as duas chamadas
- **Pressione brevemente** o botão atender/encerrar para encerrar uma chamada em andamento

Ajustar o som e o volume

Para ajustar o volume, pressione o botão de volume para aumentar ou diminuir (+ ou -). (ver fig. 1)

* Dependendo do dispositivo

8 Como reproduzir música em estéreo

O Jabra BT620s realiza seu potencial total quando conectado via Bluetooth a um dispositivo estéreo Bluetooth. Os botões no lado direito do Jabra BT620s são usados para reproduzir música em estéreo. Eles funcionam quando o dispositivo ao qual está conectado suporta o perfil de controle remoto Bluetooth (AVRCP). (ver Glossário, página 13)

O botão central saliente do lado direito do dispositivo é o botão de reprodução. Na parte superior, há os botões ir para o fim ► e ir para o começo ◀.

Para começar a reprodução

Pressione brevemente o botão de reprodução uma vez.

Para pausar

Pressione brevemente o botão de reprodução – pressione brevemente de novo para reiniciar.

Para parar

Pressione o botão Play.

Atender uma chamada quando estiver ouvindo música*

Pressione brevemente o botão atender/encerrar para pausar a música, e a chamada será conectada. A música continuará após a chamada ser encerrada (dependendo do dispositivo que suporte esse recurso).

Saltar uma trilha para frente

Pressione brevemente o botão saltar para frente ►| - Continue pressionando brevemente para saltar várias trilhas para frente.

Saltar uma trilha para trás

Pressione brevemente o botão ir para o começo |◀ - Continue pressionando brevemente para saltar várias trilhas para trás.

Avançar rápido*

Pressione e mantenha pressionado o botão saltar para o fim.

Retroceder rápido*

Pressione e mantenha pressionado o botão saltar para o começo.

* Dependendo do dispositivo

9 Usando o Jabra BT620s com o PC

É possível conectar o Jabra BT620s com o PC para ouvir música ou usar comunicação Voz sobre IP usando um adaptador estéreo USB Bluetooth, como o Jabra A320s. Para obter mais detalhes sobre compatibilidade e como conectar, visite: www.jabra.com/bt620s.

10 Usando o fone de ouvido com o cabo USB

É possível ouvir música estéreo conectando o cabo USB a um PC que reproduza som estéreo. O fone de ouvido carregará ao mesmo tempo, mas em uma taxa mais lenta que a normal.

Para ativar o estéreo USB:

1. Coloque o cabo USB no dispositivo e no PC.
2. Aguarde 10 segundos e depois pressione os botões atender/encerrar e reproduzir/pausar ao mesmo tempo.

11 O que significam as luzes

Somente o lado esquerdo está com a luz azul piscando	Piscando de três em três segundos: Conectado no perfil fone de ouvido/viva-voz no modo em espera Piscando de um em um segundo: Chamada em andamento
O lado esquerdo está com a luz azul fixa	No modo de emparelhamento (ver seção 3)
Ambos os lados estão com a luz azul piscando:	Piscando de três em três segundos: Conectado a um dispositivo de áudio avançado no modo em espera Piscando de um em um segundo: reproduzindo em estéreo em perfil de áudio avançado.
Luz vermelha intermitente	A bateria está ficando sem carga
Luz vermelha fixa	Carregando
Luz verde fixa	Totalmente carregado

12 Resolução de problemas e perguntas frequentes

Ouço estalos

Bluetooth é uma tecnologia rádio, o que significa que é sensível a objetos entre o fone de ouvido e o dispositivo conectado. É projetado para que o fone de ouvido e o dispositivo conectado sejam usados em uma área de 10 metros (33 pés) entre eles, sem grandes objetos no caminho (paredes, etc.).

Não ouço nada no fone de ouvido

Aumente o volume do fone de ouvido.

Certifique-se de que o fone de ouvido esteja emparelhado com um dispositivo que esteja tocando.

Certifique-se de que o telefone esteja conectado ao fone de ouvido verificando o menu do telefone ou pressionando brevemente o botão atender/encerrar.

Estou com problemas ao emparelhar

Você pode ter excluído o emparelhamento do telefone celular. Siga as instruções de emparelhamento descritas na Seção 3.

Estou com problemas de transmissão contínua em estéreo do outro dispositivo (PC, MP3-player etc.)

Certifique-se de que o outro dispositivo suporta Bluetooth 1.1 ou 1.2 e que o A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, perfil de distribuição de áudio avançado) esteja ativo, ou não funcionará. Consulte o manual do outro dispositivo para saber como emparelhar com um fone de ouvido.

Posso ouvir o estéreo, mas os botões de controle de música não funcionam

O dispositivo conectado tem que suportar o perfil Bluetooth para que o controle remoto, AVRCP, faça com que os botões de controle de música funcionem. Tente reconectar.

Não consigo rejeitar uma chamada, colocar uma chamada em espera, rediscar ou discar por voz

Esses recursos dependem da capacidade do seu telefone de suportar o perfil viva-voz. Consulte o manual do telefone para obter mais detalhes.

É possível ouvir rádio no meu telefone com o Jabra BT620s?

Poder ouvir rádio via Bluetooth depende do seu telefone. A maioria dos telefones celulares atualmente no mercado requerem fone de ouvido com fio que usa o fio como antena.

13 Necessita de mais ajuda?

- Web: **www.jabra.com** (para as mais recentes informações de suporte e Manuais de Usuário on-line)
- E-mail: Suporte técnico: techsupp@jabra.com
Informações: info@jabra.com
- Telefone: **1 (800) 327-2230** (EUA)
1 (603) 579-5311 (Canadá)

14 Cuidados com o fone de ouvido

- Sempre guarde o Jabra BT620s desligado e em local protegido
- Evite guardar o fone de ouvido em locais com temperaturas extremas (acima de 45°C, incluindo luz solar direta, ou abaixo de -10°C). Isso pode diminuir a vida da bateria e afetar o funcionamento. Temperaturas altas também podem afetar o desempenho. Temperaturas baixas (abaixo de -10C) encurtam a duração da bateria e podem afetar o funcionamento, mas não devem danificar permanentemente o Jabra BT620s
- Não exponha o Jabra BT620s à chuva nem umidade

15 Garantia

Garantia limitada do produto Jabra. Jabra é uma marca comercial de propriedade integral da GN Mobile (GN Netcom A/S). A Jabra garante ao Comprador que, pelo período de 1 (hum) ano após a data de compra (o "Período de garantia") de qualquer produto Jabra ("Produto") pelo Comprador, o produto estará substancialmente, conforme as especificações publicadas pela Jabra para o produto na data da compra deste pelo Comprador, sujeito às condições aqui descritas. O Comprador notificará a Jabra sobre qualquer não conformidade durante o Período de garantia e obterá uma autorização de devolução de material ("RMA") por escrito, além de um número RMA do Produto que não está em conformidade, da Jabra, e devolverá o produto à Jabra, com o frete pago antecipadamente e uma declaração por escrito da não conformidade. A obrigação exclusiva da Jabra com relação à não conformidade será, à opção e despesa da Jabra, consertar ou substituir tal Produto, de forma que ele esteja substancialmente em conformidade com as suas especificações publicadas na data da aquisição pelo Comprador ou, no caso da Jabra, a critério exclusivo da Jabra, determinar a não possibilidade de conserto ou substituição do Produto, a Jabra poderá, a sua opção, reembolsar o Comprador no preço de compra pago pelo Produto. O EXPOSTO ANTERIORMENTE É A SOLUÇÃO ÚNICA E EXCLUSIVA DO COMPRADOR PARA A QUEBRA DA GARANTIA PELA JABRA RELACIONADA AO PRODUTO. A garantia estabelecida acima não se aplicará a nenhum Produto que não tenha sido corretamente usado ou manipulado de acordo com as instruções fornecidas pela Jabra, perdido ou colocado no lugar errado por qualquer razão ou modificado, consertado ou alterado, exceto pela Jabra ou em um local de serviços autorizados Jabra, ou que tenha sido submetido a uma instalação falha, uso impróprio, abuso do Produto, ou cujo defeito seja atribuível a alguma falha ou defeito que esteja além do controle razoável da Jabra. Esta garantia está disponível apenas para o Comprador e não se estende a nenhum

distribuidor, varejista ou demais revendedores do Produto. Esta garantia se aplica apenas a produtos novos Jabra, adquiridos de revendedores varejistas autorizados. Esta garantia não se aplica a “compras com caixa aberta”, vendas por particulares ou nenhuma outra compra de terceiros por distribuidores não autorizados. A transferência de produtos Jabra por meio de qualquer distribuidor não autorizado torna a nossa garantia de fabricante nula e sem validade legal. PRECAUÇÃO DO COMPRADOR: qualquer produto Jabra vendido por particulares ou distribuidores não autorizados, e não por um revendedor varejista autorizado pela Jabra é vendido “no estado em que se encontra” ou “com todas as falhas”, com relação à Jabra. Como tal, o risco total quanto à qualidade e ao desempenho de tais produtos cabe ao comprador, caso o distribuidor não autorizado não cubra os custos de reparo dos defeitos. Caso tais produtos se mostrem defeituosos após a compra, o comprador ou distribuidor não autorizado, e não o fabricante ou os seus revendedores varejistas não autorizados, assume o custo total de todo o serviço ou conserto necessário. Portanto, estimulamos com veemência a compra dos produtos Jabra apenas de revendedores varejistas autorizados. AS GARANTIAS ANTERIORES SÃO AS GARANTIAS EXCLUSIVAS, EXPLÍCITAS OU IMPLÍCITAS, FORNECIDAS PELA JABRA EM CONJUNTO COM O PRODUTO; A JABRA SE ISENTA DE TODAS AS DEMAIS GARANTIAS, INCLUINDO GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO, ADEQUAÇÃO PARA UM FIM ESPECÍFICO E NÃO INFRAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS. A JABRA NÃO SE RESPONSABILIZARÁ POR NENHUM DANO ESPECIAL, ACIDENTAL OU RESULTANTE EM CONJUNTO COM O PRODUTO, AINDA QUE A JABRA TENHA SIDO AVISADA SOBRE A POSSIBILIDADE DE DEMAIS DANOS. A RESPONSABILIDADE DA JABRA, DE ACORDO COM ESTE DOCUMENTO, PARA TODAS AS REIVINDICAÇÕES, NÃO DEVERÁ EXCEDER O MONTANTE PAGO PELO COMPRADOR À JABRA NA AQUISIÇÃO DO PRODUTO, DANDO SURGIMENTO À OBRIGAÇÃO DA JABRA.

16 Certificação e aprovações de segurança

FCC

Este dispositivo atende às normas da FCC parte 15. Sua operação está sujeita a duas condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferências que sejam prejudiciais; e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferências que possam prejudicar o seu funcionamento.

Os usuários não têm permissão, de forma alguma, de efetuar alterações ou modificar o dispositivo. As alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela Jabra anularão a autoridade do usuário de operar o equipamento.

Este equipamento foi testado e aprovado como estando de acordo com os limites para dispositivos digitais de Classe B segundo a parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites foram criados para fornecer uma proteção razoável contra interferência prejudicial, quando o produto é operado em um ambiente residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Entretanto, não há garantia de que tal interferência não ocorrerá em uma instalação particular. Se o equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando-se e desligando-se o equipamento, recomenda-se que o usuário tente corrigir a interferência por meio de uma das medidas a seguir:

- Reorientar ou mudar o local da antena de recepção
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor
- Conectar o equipamento a uma tomada, em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter auxílio

O usuário deve colocar a base a 20 cm ou mais, de qualquer pessoa para que atenda às exigências de exposição de RF da FCC.

Indústria do Canadá

Sua operação está sujeita a duas condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferências; e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, inclusive interferências que possam prejudicar o seu funcionamento.

O termo “IC:” antes do número do certificado/registo somente significa que o registo foi efetuado com base na Declaração de Conformidade indicando que foram atendidas as especificações técnicas da Indústria do Canadá. Ele não implica que a Indústria do Canadá aprovou o equipamento.

Bluetooth

A palavra-marca e logos *Bluetooth*® são de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela Jabra está licenciada. As demais marcas registradas incluídas neste documento são propriedade de seus respectivos donos.

17 Glossário

- Bluetooth** é uma tecnologia rádio que conecta aparelhos, como celulares e fones de ouvido, sem fios nem cabos, a uma curta distância (aprox. 10 metros). Obtenha mais informações em www.bluetooth.com.
- Os perfis Bluetooth** são formas diferentes por meio das quais os aparelhos Bluetooth se comunicam com outros dispositivos. Os telefones Bluetooth suportam o perfil de fone de ouvido, viva-voz ou ambos. Para suportar um certo perfil, o fabricante do telefone terá que implementar alguns recursos obrigatórios no software do telefone.
- O emparelhamento** cria uma conexão única e criptografada entre dois dispositivos Bluetooth e permite a comunicação entre eles. Os dispositivos Bluetooth não funcionam se não tiverem sido emparelhados.
- A Chave** ou **senha** é um código que você digita no seu celular para emparelhá-lo com o seu Jabra BT620s. Isto faz com que o telefone e o Jabra BT620s se reconheçam mutuamente e funcionem automaticamente em conjunto.
- Modo em espera** é quando o Jabra BT620s está passivamente aguardando uma chamada. Quando se encerra uma chamada no celular, o fone de ouvido fica em modo de espera.
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)** é um perfil Bluetooth que permite som estéreo. Tanto o fone de ouvido quanto o dispositivo ao qual se conecta têm que suportar A2DP para ouvir som A2DP no fone de ouvido.
- AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)** é um perfil Bluetooth que permite o controle remoto do dispositivo ao qual o fone de ouvido está conectado. Tanto o fone de ouvido quanto o dispositivo ao qual se conecta têm que suportar AVRCP para que o AVRCP funcione.



Descarte do produto de acordo com os padrões e regulamentos locais. www.jabra.com/weee